

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue  
**Herausgeber:** hotelleriesuisse  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 19

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ERSTE BAUSTEINE FÜR DEN START AM «FRONT-OFFICE»

**DER REZEPTIONSKURS**

**DAS INTENSIV-SEMINAR VON GASTROSUISSE**

TERMINE  
4 mal 3 Seminare

WEITERE INFORMATIONEN?  
GastroSuisse  
Büro Zürich  
Tel. 043 83 374 111  
weiterbildung@gastro.suisse.ch  
www.gastro.suisse.ch

PREIS  
Minglet GastroSuisse AG  
Mitarbeiter von Migliorè GastroSuisse  
CHF 2'900.- inkl. Diplom

GASTRO SUISSE 0775 316

## Svizzera italiana



**Parkhotel Brisscino**  
BRISSAGO

*Laddove non è facile partire!  
Dort wo Ihnen der Abschied nicht leicht fällt!  
L'endroit qu'il n'est pas facile de quitter!*

Zur Vervollständigung unseres jungen Teams, als motivierte/r und fröhliche/r Mitarbeitende/r, die/der ihren/seinen Beruf liebt, suchen wir Sie!

Folgende Stellen sind ab sofort bis 31. Oktober 2010 zu besetzen:

- **Réceptionist/in** D/I/F, mit Hotelerfahrung
- **Chef de rang** D/I/F für à la carte

Wir bieten Ihnen geregelte Arbeitszeiten, Urlaub während der Saison sowie Benützung unserer Sport-Infrastruktur. Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

Natascha Rothemann, Direktions-Ass./Personalchefin  
Via Sacro Monte 21, 6614 Brissago  
Tel. 091 786 81 11 / Fax 091 793 40 56  
www.bresscino.ch E-Mail: team@bresscino.ch

## International

Wir suchen im Auftrag unseres Klienten eine(n)

**HOTELDIREKTOR/IN**

für die Leitung eines 5-Sterne-Boutique- und Traditionshotels an einem besonders wertvollen Standort.

Der Betrieb umfasst rd. 40 Zimmer und Suiten sowie ein kleines Restaurant, richtet sich ausschließlich an ausgewählte Privatklientel und wird 2-saisonal geführt.

Für diese Position sollen Sie – nach einer grundlegenden Hotelausbildung und Erfahrung in der Führung eines alpenländischen Top-Ferienhotels – vor allem Motivationsfähigkeiten zur Sicherung des Mitarbeiterstammes (Stammpersonal) sowie Freude an direktem Gästekontakt zur Bindung von Stammgästen mitbringen.

Falls Sie eine derartige Herausforderung interessiert und Sie gerne in Westösterreich leben wollen, so übermitteln Sie uns bitte Ihre vollständigen Unterlagen (Post, Fax, Mail).

Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen. Selbstverständlich wird Ihre Bewerbung mit absoluter Diskretion behandelt.

ETB Edinger Tourismusberatung GmbH  
z.H. Herrn M.Mag. Markus Zwölfer  
Kaufmannstrasse 56, A-6020 Innsbruck  
Fax: 0512/344231-10  
Mail: m.zwoelfer@etb.co.at

## Stellengesuche

**SWISS MANAGER, 51, G/E/F/I/D**  
**LOOKS FOR A NEW CHALLENGE AS A**  
**RESIDENT MANAGER IN DUBAI\*\*\*\*\***

HOTEL & RESORT, HIGHLY QUALIFIED,  
COULD START 1. JUNE.

## Stellenvermittlungen

Wir vermitteln **gratis gute Stellen** in guten Hotels der **ganzen Schweiz** für **qualifiziertes Hotelpersonal**.  
Verlangen Sie das Anmeldeformular.

**Stellenvermittlungsbüro Hotelia**  
A. Noth, Bollwerkstrasse 84, 4102 Binningen (Schweiz), Tel./Fax 061 421 10 09  
www.hotelia.ch

**GRAND CAFE**  
RISTORANTE  
GRAND CAFE  
AL PORTO

Le piacerebbe partecipare al successo del "Salotto di Lugano" in un ambiente suggestivo e colmo di storia?

Nella funzione di

**F & B Manager**

Resp. Ristorante Grand Café Al Porto

accoglie e consiglia i nostri stimati ospiti nelle lingue nazionali, collabora attivamente nel servizio "à la carte" e banchetti, conducendo con professionalità e competenza un team affiatato di quadri e collaboratori.

Le sue mansioni richiedono spirito organizzativo, come pure esperienza nella gestione aziendale e amministrativa.

Non esiti a inviare il suo Curriculum Vitae completo all'attenzione del

Dir. A. Froschauer  
Ristorante Grand Café Al Porto  
Via Pessina 3, CH 6900 Lugano  
www.grand-cafe-lugano.ch

## hoteljob.ch

La piattaforma per l'impiego leader nei campi dell' industria alberghiera, della gastronomia e del turismo.

**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association  
Un servizio di hotelleriesuisse

## IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE

htr **hotel revue – stellen revue / marché de l'emploi**  
**– immobilienrevue / marché immobilier**

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.  
Le marché d'emploi et le marché immobilier pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeurs: hotelleriesuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:  
Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédactrice en chef: Elsbeth Hobeier

Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Béda-Urs Schönenberger

Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo, Patricia Nobs Wyss, Monika Hausammann

E-Mail: inserate@htr.ch / Homepage: www.htr.ch

Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: www.hoteljob.ch

Anzeigen tariff (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

**Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue**

- Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue CHF 1.60 4-farbig/quadr CHF 2.10
- Stellenangebote / Demandes d'emploi CHF 1.60 4-farbig/quadr CHF 2.10
- Kadernubrik / rubrique cadres / Tourismus CHF 1.80 4-farbig/quadr CHF 2.30

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demande d'emploi)  
1 Woche / semaine CHF 50.–, 2 Wochen / semaines CHF 70.–, 4 Wochen / semaines CHF 100.–

**Immobilienrevue / marché immobilier – Kleinanzeigen / petite annonces**

- Immobilien / immobilier – Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadr CHF 2.10

1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzliche GzD werden mit je CHF 30.– verrechnet.

## Termine

Ausgabe / Numéro	Nr. 20/2010	Nr. 21/2010	Nr. 22/2010	Nr. 23/2010
Erscheint / Parution	20. 5. 2010	27. 5. 2010	3. 6. 2010	10. 6. 2010
Anzeigenschluss / Délai	17. 5. 2010	21. 5. 2010 9:00 Uhr	31. 5. 2010	7. 6. 2010

Anzeigenschluss / Délai Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr Liegenschaften- Rubriken / immobilier - rubrique Fr / Ve 12 Uhr

## Doppelnummern

Numéros couplés	Nr. 27/28 / 8. 7. 2010	Nr. 29/30 / 22. 7. 2010	Nr. 50/51 / 16. 12. 2010
-----------------	------------------------	-------------------------	--------------------------

Herstellung / Production: Büchler Grafino AG / Druckzentrum Bern, 3001 Bern

Auflage WEMF-beglaubigt 2009 / tirage contrôlé REMP 2009: Verkaufte Auflage / tirage vendu: 10 732 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 769 Ex.  
Druckauflage / tirage imprimé: 13 000 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.



**Executive Chef**

Wir suchen per Mitte Dezember 2010 einen

In Club zum Rennweg trifft sich die feine Generation der Exponenten aus Schweizer Wirtschaft, Politik und Kultur und deren Gäste zum Gespräch bei einem vorzüglichen Essen oder einfach nur zu einem Drink.

Unser sehr exklusiver Betrieb befindet sich an exklusiver Lage in der Zürcher Altstadt. Der Club besteht aus einem Restaurant, einer Bar, Bankettsaallichkeiten und einer Dachterrasse.

Für diese Aufgabe suchen wir den ausgewiesenen dipl. Küchenchef mit sehr gutem Leistungsgewiss und mindestens 5 Jahren Berufserfahrung im F&B. Wichtig ist Sicherheit in der Kalkulation, einwandfreie Produktkenntnisse, exzellente Mitarbeiterführung, sehr guter Umgang mit den Lieferanten, EDV Kenntnisse und grosse Einsatzbereitschaft hinsichtlich unserer anspruchsvollen Gäste. Ihre Kreativität nutzen Sie, um alle zwei Monate mit Ihrem Team eine neue Speisekarte zu entwerfen und diese von mittigen bis festlichen mit demselben Elan zu präsentieren.

Sie tragen die Kosten- und Budgetverantwortung für den Küchenbetrieb und engagieren sich mit persönlicher Note als Chef und Teamplayer in der Küche. Sie zeichnen sich ferner aus durch ihr organisatorisches Geschick, Loyalität dem Unternehmen gegenüber und als stetiges Vorbild Ihres Crew.

Den Kandidaten im Idealfall von 32 bis maximal 40 Jahre erwartet eine gut dotierte, interessante, vielseitige, langfristige und mit grosser Selbstständigkeit vorgesehene Aufgabe in einem der besten Business Clubs der Schweiz.

Geme erwarten wir Ihre Bewerbung per Post oder Mail.  
Es werden nur Bewerbungskopien mit vollständigen Lebenslauf, Foto, Zeugnissen und Referenzen berücksichtigt.

Club zum Rennweg  
Nicola Bühler, Club Manager  
Festengasse 12  
8001 Zürich  
nicola.buehler@clubzumrennweg.ch  
www.clubzumrennweg.ch

Oberregadin 4 \*\*\*\* Hotel sucht

**Hoteldirektionsehepaar**

Da es viel aufzubauen gibt, können Sie sich optimal einbringen.

**Wir erwarten:**  
Ausserordentlichen Einsatz  
Arbeits- und Führungspersönlichkeit  
Erfahrung in ähnlicher Stellung  
Sprachen: I, E, D

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Chiffre 7074-4059 an htr hotel revue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

CASINO Restaurants bern CASINO relais

**Verantwortliche/r Relais und Ratsstube (m/w) 100% ab 1. Juli oder nach Vereinbarung**

Als unser zukünftiger Mitarbeiter bringen Sie eine abgeschlossene Berufsausbildung als Restaurationsfachfrau/-mann mit Praxiserfahrung mit. Von Vorteil besitzen Sie eine Weiterbildung als Chef de Service oder Restaurantleiter mit Fachausweis. Sie sind zwischen 25-35 Jahre alt und können zwei kleinere Betriebe mit Unterstützung von ca. 3 Mitarbeitenden selbstständig führen. Sie sind dem Restaurantleiter unterstellt, sind jedoch verantwortlich für einen reibungslosen Ablauf und haben die Mitverantwortung bei der Angebotsplanung. Sie sind ein zukommender Gastgeber, Weinkenner und ein Verkaufstalent.

Deutsch ist Ihre Muttersprache, Sie kommunizieren mühelos in Französisch und als frontorientierte Persönlichkeit sind Sie ein Organisationstalent. Auch in hektischen Situationen behalten Sie jederzeit den Überblick, Flexibilität, Belastbarkeit und die Liebe zum Detail sind keine Fremdwörter für Sie!

Eine Stelle, die ebensoviel Innovation zulässt, wie sie Verantwortung, Loyalität und Sozialkompetenz verlangt.

Sind Sie das neue Mitglied unseres professionellen Teams?

**Das sind wir:**  
Die Casino Restaurants Bern AG ist eine junge und dynamische Firma in einem klassischen, geschichtsträchtigen Haus mit viel Kultur. Freundlich - flexibel - frisch ist unser Credo.

Casino Restaurants Bern AG  
Kontaktperson Frau Laila Zoller  
Herrengasse 25, 3011 Bern  
laila.zoller@casinobern.ch oder 031 328 03 01  
www.casinobern.ch

**LE POISSON**

Damit das Restaurant **Le Poisson** (40 Plätze) das Top-Fischrestaurant in Zürich bleibt und das italienische Restaurant **Vivace** (40 Plätze), die Bar (22 Plätze) und der Bankettaum (50 Plätze) seine anspruchsvolle Kundschaft weiterhin mit einer qualitativ konstant guten Leistung verwöhnen kann, suchen wir Sie auf Mitte Juni, Anfangs Juli 10 als unseren neuen gesamt verantwortlichen

**KÜCHENCHEF**

Ein bestens motiviertes Team (5 Köche, 3 Lehrlinge) steht Ihnen für die Bewältigung dieser vertrauens- und anspruchsvollen Aufgaben zur Seite. Das fachlich gut ausgewiesene Service-Team unter Leitung von Werner Klement garantiert dafür, dass Ihr Endprodukt bei den Gästen mit Begeisterung verkauft wird. Eine aussergewöhnliche Kaderstelle, mit einem ausgezeichneten Entwicklungspotential!

Unser Haus gehört zu den Top\*\*\*\*Hotels im Herzen von Zürich.

**www.hotelglarnerhof.ch** informiert Sie über alles weitere unseres vielfältigen Innenlebens. Ich freue mich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**GLÄRNISCHHOF**  
STADT & BUSINESSHOTEL ZÜRICH  
Claridenstrasse 30 - 8022 Zürich 2  
Rolf Benz, Direktor - Tel. 044 286 22 33

hoteljob.ch hotelleriesuisse Swiss Hotel Association

**Veränderungen beginnen hier**

**www.hoteljob.ch**

Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus

**LINDNER**  
HOTELS & ALPENTHERME LEUKERBAD LEUKERBAD

Für die Lindner Hotels & Alpentherme Leukerbad suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung

**F&B Manager (m/w)**  
**Front Office Manager (m/w)**  
**Executive Housekeeper (m/w)**  
**Stv. Restaurantleiter (m/w)**

Für nähere Informationen rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Homepage:  
[www.lindnerhotels.ch](http://www.lindnerhotels.ch)

Lindner Hotels & Alpentherme Leukerbad  
Andrea Kuonen, Human Resources  
Dorfplatz 1, CH-3954 Leukerbad  
andrea.kuonen@lindnerhotels.ch  
Tel. 027 472 17 06

**tune quality**  
Qualitätsmanagement • Strategie • Training

Das weit herum bekannte Weherschloss Bottmingen hat sich in den letzten Jahren durch eine konstante Führung und eine qualitativ hochstehende Leistung einen sehr guten Namen bei der Bevölkerung in der Region und den Firmen aus Basel und Umgebung gemacht. Nach fast 40 erfolgreichen Jahren möchte das heutige Mieterhepaar etwas kürzer treten.

Für unseren Kunden suchen wir deshalb per Februar 2011 für die erfolgreiche Weiterführung zwei passionierte, führungserprobte und charmante Persönlichkeiten als

**Mieterpaar**

Das denkmalgeschützte Weherschloss aus dem 14. Jh. ist ein Ganzjahresbetrieb mitten in Bottmingen. Es verfügt über sechs stilvolle Räumlichkeiten für Bankette von 8-300 Personen, ein Gourmet A-la-carte-Restaurant im Stil von Louis XVI und eine Gartenterrasse. Als Schlossherr/in sind Sie für die Führung des gesamten Betriebes verantwortlich.

Sie verfügen über eine solide Grund-, Aus- und Weiterbildung in der Hotellerie sowie erfolgreichen Leistungsnachweis in der Führung (mind. 5 Jahre) eines vergleichbaren Betriebes. Sie packen an der Front mit an, haben Erfahrungen im Verkauf von Banketten, sind ein Organisationstalent und haben ein Flair für historische Bauten. Korrespondenz und Bankettbesprechungen in Deutsch, Englisch und Französisch fallen Ihnen leicht.

Mit Ihrer Dienstleistungsbereitschaft und Ihrer Freude am Beruf begeistern Sie Ihre Gäste und freuen sich, Schlossherr/in dieser einzigartigen Lokalität zu sein.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte per E-Mail an Sandra Pacheco senden.

tune management & training ag,  
Sandra Pacheco  
spa@tune-quality.ch  
www.tune-quality.ch

**propers.ch LOCALNET ARENA**  
REGIONALES EISSPORTZENTRUM EMME

Mitte Oktober 2010 wird das Restaurant «Overtime» in der neu erstellten Localnet-Arena in Burgdorf ([www.localnet-arena.ch](http://www.localnet-arena.ch)) eröffnet. Ein aussergewöhnlicher Restaurationsbetrieb mitten in einer modernen Eis-Sportinfrastruktur, verkehrstechnisch günstig gelegen mit rund 200 Parkplätzen und auch für eine Sommerernutzung vorgesehen. Dafür suchen wir im Auftrag unseres Kunden per **1. Oktober 2010** oder evtl. früher eine erfahrene Persönlichkeit als

**Teamleiter Gastronomie (100%) m/w**

**Das sind Ihre Aufgaben:**  
In dieser interessanten und abwechslungsreichen Funktion sind Sie u.a. verantwortlich für das attraktive Mittagsangebot für das umliegende Industrie- und Gewerbegebiet sowie für die Matchevents mit speziellen Cateringlösungen. Sie beteiligen sich aktiv am Aufbau und bringen Ideen zur Weiterentwicklung des Betriebes ein. Als Vorgesetzte/r werden Sie tatkräftig von einem Team von 8 - 10 Mitarbeitenden unterstützt, für welches Sie die Gesamtverantwortung tragen. Um den reibungslosen Service und eine hohe Qualität des Kundenservices sicher zu stellen arbeiten Sie natürlich auch selber tatkräftig an «der Front» mit.

**Was wir von Ihnen erwarten:**  
Als unternehmerisch denkender «GastgeberIn» verfügen Sie über eine fundierte gastgewerbliche Ausbildung mit Weiterbildung zur/zum Chef de Service oder RestaurationsleiterIn mit Fachausweis. Als team- und frontorientierte Persönlichkeit zeichnet Sie Ihr Motivations- und Organisationstalent aus und Sie blicken auf Erfahrung in einer vergleichbaren Position zurück. Eigeninitiative und aktive Mitarbeit sind für Sie selbstverständlich und Ihre Übersicht und Flexibilität überzeugen auch in hektischen Situationen. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse und sprechen idealerweise weitere Fremdsprachen.

**Und das bieten wir Ihnen:**  
Sie finden in dieser Position eine abwechslungsreiche Herausforderung die viel Eigenverantwortung und Selbständigkeit abverlangt. Es erwartet Sie ein teamorientiertes Arbeitsumfeld mit moderner Infrastruktur und zeitgemässen Anstellungsbedingungen gemäss L-GAV.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto, welche Sie mit Vermerk der Referenznummer 10-1177 auf dem Postweg oder per E-mail zustellen. Diskretion ist für uns oberstes Gebot; deshalb behandeln wir auch Ihre Unterlagen unter Berücksichtigung dieses Anspruchs. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Dieter Blaser unter der Nummer 034 420 01 23 gerne zur Verfügung.

Die wichtigste Investition, ist die in den  
**M e n s c h e n**

propers.ch Eyrstrasse 16  
Referenznummer 10-1177 3422 Kirchberg  
bewerbung@propers.ch



**HOTEL ANTIKA**  
GARNI ZERMATT

Gesucht  
auf Wintersaison 2010

**Geschäftsleiter/in**  
**Hoteldirektor/in**

zur selbstständigen Führung unseres  
\*\*\* Garni-Hotels (70 Betten)

Zu Ihrem Aufgabenbereich zählt die operative, personelle und betriebswirtschaftliche Leitung. Dazu sind gute Sprachkenntnisse D/E/F, touristische Ausbildung und mehrjährige Berufserfahrung in der Hotellerie vorzuweisen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
Alois Julen  
BK Anlage 125, Chumme 2, 3911 Ried-Brig  
079 353 73 53, alois.julen@antika.ch

1074-406



Für unser Restaurant Carlton  
im Zentrum von Zürich suchen wir zur Verstärkung  
unseres Teams:

**Chef de Partie Garde-Manger**  
**(100%)**

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung  
Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung  
(mit Foto!)

Carlton Restaurants & Bar, Andi D'Alberti  
Bahnhofstrasse 41, CH-8001 Zürich  
Tel. +41 44 227 19 19 Fax +41 44 227 19 27  
E-Mail: dalberti@carlton.ch

1042-406

Die Gastronomiegruppe **(zfv)**

Die ZFV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit über 100 Betrieben in der deutschsprachigen Schweiz sowie mehr als 1800 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen. Zu den ZFV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Mensen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

Für das von uns im Auftrag geführte

**Bistro Steinhalle**

Helvetiaplatz 5, 3005 Bern

suchen wir per sofort einen

**Junior-Küchenchef (m/w)**

**Ihre Aufgabe:** Sie sind für die Organisation der Bistrotküche mit mediterranem Einfluss verantwortlich und arbeiten auf allen Posten der Küche aktiv mit. Zudem erstellen Sie die Angebots-, Aktions- und Aktivitätenplanung und sind für das Offertenwesen, den Einkauf sowie die Lagerbewirtschaftung verantwortlich. Sie führen und schulen ein Team von 2 Personen und sind für die Einhaltung und Umsetzung der Hygiene- und Arbeitssicherheitsrichtlinien zuständig. Verschiedene administrative Arbeiten sowie das Durchführen von Caterings gehören ebenfalls zu Ihrem Aufgabengebiet. In der Regel arbeiten Sie an 5 Tagen zwischen Dienstag und Sonntag von 9.00 bis 14.00 und von 18.00 bis 22.00 Uhr. Bei Spezialanlässen sind Sie zudem flexibel und einsatzbereit.

**Ihr Profil:** Sie bringen fundierte Kenntnisse als Koch und evtl. bereits als Sous-Chef sowie sehr gute à la carte-Erfahrung mit und verfügen über PC-Kenntnisse (Word/Excel). Zudem sind Sie leidenschaftlicher Koch mit hohem Qualitätsbewusstsein und Kreativität, bringen Begeisterungsfähigkeit mit und arbeiten strukturiert. Führungserfahrung ist ebenfalls wünschenswert. Sie sind es gewohnt mit minimaler Infrastruktur Höchstleistungen zu erbringen und verfügen über unternehmerisches Denken und Handeln.

**Wir bieten:** Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personaldienst, senden.

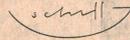
Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch).

ZFV-Unternehmungen

Füelstrasse 51, Postfach, 8047 Zürich  
T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36  
[info@zfv.ch](mailto:info@zfv.ch), [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch)

1020-406

Badurischrotte



Am Ufer des Zürichsees, angrenzend ans Naturschutzgebiet, liegt wunderschön unser «Schiff». Mit zwei traumhaften Terrassen, Speiserestaurant, Schiffstube, Saal, Weinstube, Seerosenbar und 30 individuell gestalteten Zimmern.

In dieser unvergleichlichen Atmosphäre leben wir Gastfreundschaft für unsere Gäste aus nah und fern.

**Gastgeberin /**  
**Chef de Service (w/m)**

(ganzjährig oder Saison)

Sie sind warmerzig, humorvoll, etwa 23–36 Jahre jung, haben bereits gute Service- und erste Führungserfahrung. Sie verstehen Ihr Handwerk, wissen 4 bis 8 Mitarbeiterinnen vorzustehen und unsere Gäste echt zu begeistern.

Ein wunderschöner Ort, eine anspruchsvolle Aufgabe, ein junges Team und Unterstützung erwarten Sie. Ich freue mich darauf, Sie kennenzulernen.

Caesar Huber, Hotel Restaurant Schiff  
mit Seerosenbar, 8808 Pfäffikon SZ  
Tel. 055 416 17 18 [www.schiff-pfaeffikon.ch](http://www.schiff-pfaeffikon.ch)

1079-406

Wir suchen per sofort

**1 BARMAID**

deutschsprachig, in eine Disco  
auf dem Land, im Kanton Nidwalden.  
Viele junge Leute erwarten eine aufge-  
stellte Powerfrau, wir auch!

Happy Day  
6386 Wolfenschiessen  
Sepp Durrer  
079 358 65 20  
[sepp@happyday.ch](mailto:sepp@happyday.ch)

1003-406



**KLINIK SCHLOSS MAMMERN**

Akutsptial für Innere Medizin  
mit integrierter Rehabilitation

Im grossen Park direkt am Untersee (Bodensee) gelegen,  
125 Betten und 200 Mitarbeiter

Für den gepflegten Speiseservice im Speisesaal, auf dem  
Zimmer, im Garten oder in den Salons suchen wir eine/n

**Demi-chef de rang (m/w)**  
(als Tournant) 100%-Pensum

Könnten Sie sich vorstellen, in einer der führenden Kliniken,  
mit privater Trägerschaft, zum Wohle der Patienten tätig zu  
sein und sich in einem traditionellen Ambiente wohlfühlen?  
Dann lesen Sie weiter...

Die Einführung und Tätigkeit als Demi-chef de rang ermög-  
licht es später, eine eigene Station zu übernehmen.

**Was erwarten wir?**

Ein gutes Fachwissen für den professionellen und reibungs-  
losen Arbeitsablauf. Sie sind zwischen 25 und 35 Jahre alt,  
haben eine gepflegte Erscheinung und gute Umgangsformen  
sowie eine abgeschlossene Berufslehre. Fremdsprachen sind  
von Vorteil.

**Was bieten wir?**

Ein aufgestelltes Team, angenehme Arbeitsbedingungen bei  
einer geregelten 42-Stunden-Woche sowie fortschrittliches  
Personalmanagement. Die Abenddienste im Sommer dauern  
bis 22.00 Uhr und im Winter bis 21.30 Uhr.

Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen  
mit Lebenslauf, Passfoto, Zeugnissen an die nachfolgende  
Adresse. Für telefonische Auskünfte verlangen Sie bitte  
Herrn Harry van Eeuwijk, Maître d'hôtel.

KLINIK SCHLOSS MAMMERN AG  
Flandrina C. von Salis, Vizedirektorin/Personalchefin  
CH-8265 Mammern (Bodensee) TG  
Tel. 0041 52 742 11 11  
[fvs@klinik-schloss-mammern.ch](mailto:fvs@klinik-schloss-mammern.ch)  
[www.klinik-schloss-mammern.ch](http://www.klinik-schloss-mammern.ch)

THE SWISS  
LEADING  
HOSPITALS

1000-406

**ALTES TRAMDEPOT**  
BRAUEREI & RESTAURANT

Für unser lebhaftes Restaurant mit integrierter Bierbrauerei  
suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung einen  
engagierten

**CHEF DE SERVICE (M/W)**

**Aufgabenbereich:**

Gästebetreuung, Bankett- und Serviceorganisation,  
Mitarbeiter-Coaching, Kontrolle der Tagesabrechnung,  
Qualitätskontrolle und F&B-Bestellungen runden den  
abwechslungsreichen Aufgabenbereich ab.

**Ihr Profil:**

Sie verfügen über den Abschluss einer Hotelfachschule oder  
langjährige Erfahrung in einer Führungsposition im  
Gastgewerbe. Sie sind eine Person mit Pfiff und  
diplomatischer Durchsetzungskraft. Wenn Sie eine  
belastbare, qualitätsorientierte und aktive Persönlichkeit  
sind sollten wir uns kennenlernen.

Herr Marco Maeder, Geschäftsführer, freut sich auf Ihre  
schriftliche Bewerbung.

Am Bärengraben  
Gr. Münstalden 6, 3006 Bern  
T 031 368 14 15 F 031 368 14 16  
[www.altestramdepot.ch](http://www.altestramdepot.ch)

1016-367

**BEREST AG**

Unternehmensführung, Beratung und Treuhand für  
Hotels und Gastronomie

Wir sind eine Verwaltungs- und Management-  
Gesellschaft für gastronomische Betriebe in  
der Deutschschweiz.

In der historischen Brasserie Löwenzorn mit  
Gaststube, Sälen und Hofgarten mitten in der  
Basler Altstadt verwöhnen wir unsere Gäste  
mit einem gepflegten à la Carte und  
Bankettangeboten.

Da Küchenchef J. Siquori innerhalb der  
Berest-Gruppe eine neue Aufgabe übernimmt,  
suchen wir wie seinen Nachfolger.

Sind Sie der neue

**Küchenchef**

der dir Löwenzorn-Küchenbrigade aktiv leiten und  
zu Höchstleistungen motivieren kann?

Als versierte Kochpersönlichkeit wollen Sie unsere  
Gäste mit einer abwechslungsreichen Küche in  
hochstehender Qualität begeistern.

Sie sind dynamisch und zählen Durch-  
haltewillen, Durchsetzungsvermögen und  
unternehmerisches Denken zu Ihren  
Stärken.

Wir erwarten für diese Position einen Fachmann  
mit Führungserfahrung. Der Bereitschaft für Ihr  
grosses Engagement stehen interessante  
Verdienstmöglichkeiten und ein tolles Team  
gegenüber.

Wer wagt gewinnt! Rufen Sie mich an unter  
061 228 95 55 oder senden Sie mir direkt Ihre  
Unterlagen mit Foto:

Roland Högger  
BEREST AG  
Thannerstrasse 30  
4054 Basel  
[r.hoegger@berest.com](mailto:r.hoegger@berest.com)  
[www.berest.com](http://www.berest.com)

1052-406

**Karriereplanung  
beginnt hier**  
htr stellenrevue

Online unter  
[www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

**LINDNER**  
HOTELS & ALPENTHERME  
LEUKERBAD

Für die Lindner Hotels & Alpentherme Leukerbad suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung

**Commis de Cuisine (m/w)**

**Night Auditor (m/w)**

**Mitarbeiter Spa Rezeption (m/w)**

**Rezeptionist (m/w)**

**Commis de Bar (m/w)**

Für nähere Informationen rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Homepage:

[www.lindnerhotels.ch](http://www.lindnerhotels.ch)

Lindner Hotels & Alpentherme Leukerbad  
Andrea Kuonen, Human Resources  
Dorfplatz 1, CH-3954 Leukerbad  
andrea.kuonen@lindnerhotels.ch  
Tel. 027 472 17 06

**Parkhotel Waldau** ★★★★★  
Rorschacherberg

Das Parkhotel Waldau am Bodensee ist ein Haus mit Esprit und Charme. Eingebettet in eine herrliche Parkanlage bietet es seinen Gästen 42 Zimmer, einen Wellnessbereich, ein à la carte Restaurant „Giardino“ mit Setterrasse und Gartenwirtschaft, 3 Seminarräume, 3 Gruppenräume und zwei grosse topmoderne Säle für Bankette und Hochzeiten.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n motivierten, jungen, dynamischen

**Koch (m/w)**

**Servicemitarbeiter (m/w)**

Sie sind an einer abwechslungsreichen, verantwortungsvollen Tätigkeit interessiert, bei der Sie Ihr Fachwissen, und Ihr gastgeberisches sowie gastronomisches Flair einsetzen können?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

**PARKHOTEL WALDAU\*\*\*\***  
Petra Beutler, Direktion  
Seebleichstrasse 71, 9404 Rorschacherberg  
Tel: 071 858 70 70 Fax: 071 858 70 71  
[www.beutler-hotels.ch](http://www.beutler-hotels.ch)

**HOTEL.D**  
Basel – SWITZERLAND  
Design & Boutique Hotel

Wir haben folgende Positionen zu vergeben (m/w):

**Management Position:**  
Chef de Reception D/F/E (ab Oktober '10)  
Gouvernante (ab Oktober '10)

**Andere Position:**  
Rezeptionist/in D/F/E (ab Oktober '10)  
Night Auditor (ab Oktober '10)  
Housekeeping (ab Oktober '10)

Wir bitten Sie Ihre Bewerbung per email zu senden.

BLUMENRAIN 19 CH 4001 BASEL SWITZERLAND  
RESERVATIONS +41 61 272 20 20 FAX +41 272 20 21  
SLEEP@HOTEL.D.CH WWW.HOTEL.D.CH

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

**Koch/Cuoco m/w**

Per il nostro Ristorante italiano für unser italienisches Restaurant mit exklusivem Partyservice.

Sie sind zwischen 20 und 35 Jahre alt und haben Erfahrung in der marktfrischen italienischen Küche. Möchten Sie in einem kleinen Team unsere Gäste mit hausgemachten Pasta und Dolce sowie täglichen frischen Fischen verwöhnen, dann sind wir auf Ihre Bewerbung gespannt.

**Ristorante Pizzeria Dario (Da Pippo)**  
Hauptstrasse 71  
4133 Pratteln  
[www.ristorantedario.ch](http://www.ristorantedario.ch)  
[restaurantdario@vtxmail.ch](mailto:restaurantdario@vtxmail.ch)

**RESTAURANT EGGHOLZLI**

Unser Betrieb besteht aus einem gut frequentierten öffentlichen Restaurant mit Terrasse, Atrium und einem Speisesaal, in dem die BewohnerInnen der Senioren-Appartements Eggholzli mittags verpflegt und abends Bankette durchgeführt werden.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per Anfang Juni oder nach Vereinbarung eine/n

**Servicefachangestellte/r**

Sind Sie kontaktfreudig, motiviert und schätzen einen zuvorkommenden, freundlichen Service? Arbeiten Sie gerne im Team und haben Freude, Gäste zu verwöhnen?

Dann freuen wir uns, Sie kennen zu lernen und Ihnen unseren Betrieb vorzustellen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:

Restaurant Eggholzli  
Frau Julia Fernandez, Restaurationsleiterin,  
Weltpoststrasse 16, 3015 Bern  
[www.eggholzli.ch](http://www.eggholzli.ch), [info@eggholzli.ch](mailto:info@eggholzli.ch)

Für ein bekanntes und sehr erfolgreiches 3\*-Hotel Region Bielersee suchen wir nach Vereinbarung eine/n jüngere/n, flexible/n

**Küchenchef/in**

Unser Hotel hat ca. 90 Zimmer. Das Restaurant hat ca. 60 Sitzplätze.

Sie haben den Willen und die Entschlossenheit, Ihr Restaurant an die Spitze zu bringen. Die Zielgruppe ist der regionale Gast. Seminare und Gruppen sind bei uns ebenfalls herzlich willkommen.

Das regionale Umfeld ist schwierig und verlangt nach überdurchschnittlicher Qualität und Durchhaltewillen. Der Grundstein wurde gelegt. Es gilt nun, dass Sie die Arbeit Ihres/Ihrer Vorgängers/ Vorgängerin weiterentwickeln. Ihre Stärke ist die Verarbeitung von Frischprodukten, wie der optimale Einkauf. Wir suchen den/die Kochkünstler/in der/die aus den regionalen Produkten göttliche Gerichte zaubert.

Wir bieten Ihnen ein modernes Umfeld mit möglicher finanzieller Beteiligung. Vorwiegend Samstag und Sonntag frei. Garantierte Ferien über Weihnachten und Neujahr.

Ihre Führungsqualitäten sind gefragt. Hungrige Souschefs, welche den Sprung auf die nächst höhere Stufe wagen, sind möglicherweise bei uns richtig. Wenn Sie Interesse haben, dann senden Sie Ihre komplette Offerte unter Chiffre 6986-4011 an htr hotel revue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

**victor meyer**

Wir sind ein gut eingeführtes, erfolgreiches Unternehmen der Gastronomie-Ausstattungsbranche.

Unser Marktangebot umfasst ein vollständiges Sortiment für den gedeckten Tisch sowie für Küche und Service für die Profis der Gastronomie.

Zum Ersatz unseres Reisevertreters im Gebiet Deutsch-Freiburg, Oberwallis und grossen Teilen des Kantons Bern suchen wir eine engagierte und erfolgsorientierte Persönlichkeit als

**Verkaufsprofi im Aussendienst**

**Ihre Aufgaben**

- Beratung und Verkauf für unser Sortiment an einen bedeutenden bestehenden Kundenkreis
- Neukundengewinnung durch überzeugende Präsentation unseres Dienstleistungs-Paketes
- Mitwirkung bei der ständigen Qualitätssteigerung unserer Produktangebote und Serviceleistungen
- Sicherstellung des Informationsflusses der Marktvorkommnisse an den Innendienst

**Was Sie mitbringen**

- Gastronomische Grundausbildung sowie nachweisbare Verkaufserfolge im Aussendienst
- Volle Reisebereitschaft über die ganze Woche
- Hohe Affinität für die Gastronomiebranche in ihrer ganzen Bandbreite
- Effizienter, teamorientierter Arbeitsstil sowie Verhandlungsgeschick und Abschlussstärke

**Was bieten wir Ihnen**

- Sorgfältige Einarbeitung und Integrierung in ein motiviertes Team
- Selbstständiger Verantwortungsbereich in einem wachsenden Umfeld
- Einen Innendienst, welcher fast das gesamte Backoffice für Sie erledigt
- Langzeitperspektive in einem bekannten Traditionsunternehmen mit klaren Führungsstrukturen und überschaubaren Organisationsprozessen

Mit Interesse erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Selbstverständlich sichern wir Ihnen volle Diskretion zu.

**Victor Meyer Hotelbedarf AG**  
Industriestrasse 15, Postfach 256, 6203 Sempach Station  
[www.victor-meyer.ch](http://www.victor-meyer.ch) [rebekka.beerli@victor-meyer.ch](mailto:rebekka.beerli@victor-meyer.ch)



Die PILATUS-BAHNEN AG mit der steilsten Zahnradbahn der Welt und dem «Berg voller Möglichkeiten» bietet ihren Gästen aus der Schweiz, Europa und Übersee das ganze Jahr ein vielseitiges Angebot an Freizeiterlebnissen. Auf 2132 m ü.M. werden in den herrlich gelegenen Hotels Bellevue und Pilatus-Kulm nicht nur die Ausflugs- und Hotelgäste verwöhnt, sondern auch hervorragende Möglichkeiten für Tagungen, Familienfeste und Events aller Art und Grösse geboten. Weitere Verpflegungsmöglichkeiten gibt es in den Bergrestaurants Krienseregg, Fränküntegg und im Restaurant Chalet.

Zur Verstärkung unseres Hotel- & Gastronomieteams suchen wir – per Juni oder nach Vereinbarung

**Restaurantsfachmitarbeitende - Chef de Rang**

mit abgeschlossener Berufsausbildung und guten Englischkenntnissen. Sie sind zwischen 22 und 30 Jahre alt, Ihre Muttersprache ist Deutsch, Sie sind freundlich, zuvorkommend, kommunikativ, in lebhaften Situationen belastbar und gewohnt in der eigenen Station selbstständig zu arbeiten. Zudem können Sie sich mühelos mit unseren internationalen Gästen in Englisch unterhalten.

**Jungkoch/in**

mit abgeschlossener Berufsausbildung und Englischkenntnissen. Idealerweise haben Sie bereits einen Leistungsausweis in der anspruchsvollen Gastronomie erworben. Sie sind qualitätsorientiert und möchten aktiv zu innovativen Kreationen beitragen. Das engagierte Pilatusteam freut sich auf Mitarbeitende, die ihre Aufgabe mit Begeisterung ausüben.

**Hilfskoch/in**

mit sehr guten Deutschkenntnissen und Erfahrung

Wir bieten befristete Anstellungen bis Ende Oktober/November, bei welchen Selbständigkeit und Eigenverantwortung gefragt sind. Es erwartet Sie ein offenes und kollegiales Arbeitsklima in einer dynamischen Unternehmung, vorwiegend mit Tagdienst. Alle unsere Hotel & Gastronomiemitarbeitende sind bereit gelegentlich auf Pilatus Kulm zu übernachten.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige und schriftliche Bewerbung mit Foto an Frau Ruth Ott, Leiterin Personal. Telefon 041 329 11 30.

PILATUS-BAHNEN AG  
Schlossweg 1 · CH-6010 Kriens/Luzern  
Tel +41 (0)41 329 11 11 · Fax +41 (0)41 329 11 12  
E-Mail: [info@pilatus.ch](mailto:info@pilatus.ch) · Internet: [www.pilatus.ch](http://www.pilatus.ch)



Wir sorgen für  
Nachwuchs  
htr stellenrevue

Online unter  
[www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

## Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

### Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
StellvertreterIn/ AssistentIn des Geschäftsführers	Region Zürich	J13783
Betriebsleiter	Region Bern	J13880
Filialleiter	Region Zürich	J13903
Leiterin Hauswirtschaft	Region Bern	J13878
Assistentin CEO / Leiterin Administration	Region Zentralschweiz	J13791
Gastgeber als Co-Betriebsleiter	Region Graubünden	J13782

### Verkauf / Marketing

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Aussendienstmitarbeiter/in	Region Zürich	J13901

### Kaufmännisch/ Finanzen/ HR/ IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Personalassistentin	Region Bern	J13894
Assistent/in	Region Zürich	J13781
Verantwortlichen für das Personalwesen (m/w)	Region Zentralschweiz	J13912

### Réception / Front Office

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Nachtportier (m)	Region Bern	J13808
Chef de reception	Region Oberwallis	J13748
Front Office Assistant Manager (m/w)	Region Zürich	J13809
Chef de réception	Region Graubünden	J13802
Koordination der Patientinnen und Patienten	Region Schaffhausen	J13747
Rezeptionistin / Rezeptionist	Region Zentralschweiz	J13898
Rezeptionist/in (England - Dorset)	International	J13908

### Food & Beverage

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Verantwortlicher Take-away	Region Bern	J13875
Tournant / Jungkoch	Region Zürich	J13892
F&B Assistent	Region Zürich	J13746

### Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Demi-chef pâtissier	Region Bern	J13872
Chef de Partie	Region Bern	J13792
Chef de partie (England - London)	International	J13750
Chef de partie (England - Aviemore)	International	J13751
Koch / Hilfskoch	Region Bern	J13907
Chef de partie	Region Neuchâtel/ Jura	J13752
Koch temporär	Region Zürich	J13900
Produktionsleiter	Region Bern	J13876
Tournant (m/w)	Region Zürich	J13753
Koch für befristeten Einsatz	Region Bern	J13877
Chef de partie	Region Bern	J13879
Chef de Cuisine	Region Ostschweiz	J13755
Bäcker/In   Konditor/In oder Koch/In mit Erfahrung als Bäcker/In	Region Zentralschweiz	J13756
Chef de partie (Irland - Galway)	International	J13772
Küchenschef	Region Ostschweiz	J13904
Chefs de partie	Region Graubünden	J13803
Hilfskoch (m/w)	Region Zürich	J13905
China-Koch	Region Zürich	J13807
Sous-Chef / Stv. Leitung Küche	Region Bern	J13788
Sous-chef	International	J13785
Demi-chef de partie (England - London)	International	J13734
Sous-chef (England - Channel Islands)	International	J13735
Commis de cuisine	Region Zürich	J13779
Chef de partie tournant	Region Zürich	J13744
Chef de Partie Garde-Manger	Region Zürich	J13780
Pizzaiole	Region Bern	J13737
Chef de partie (Irland - Kerry)	International	J13909
Chef pâtissier	International	J13869
Chef de partie (England - Evershot)	International	J13870
Sous-chef	Region Basel	J13749
Commis de Cuisine	Region Bern	J13793

### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de rang (England - Newick)	International	J13911
Commis de rang	Region Zürich	J13742
Servicepraktikant/In	Region Zürich	J13745
Glacé Verkäufer Teilzeit ca. 80% (m/w)	Region Zürich	J13895
Commis de rang	Region Oberwallis	J13738

### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Servicefachmitarbeiter (w/m)	Region Bern	J13738
Chef de Service (w/m)	Region Bern	J13754
Chef de rang	Region Neuchâtel/ Jura	J13773
Demi-chef de rang (Irland - Carlow)	International	J13774
Chef de service	Region Bern	J13776
Betriebsassistent/In	Region Zürich	J13777
Chef de Service (m/w)	Region Bern	J13778
Servicefachmitarbeiterin	Region Bern	J13789
Servicefachmitarbeiter w/m	Region Bern	J13784
Servicefachmitarbeiter (w/m) 40-60%	Region Zürich	J13899
Chef de Service (m/w)	Region Zürich	J13896
Servicefachmitarbeiter (m/w) 60-80%	Region Zürich	J13897
Restaurantleiterin	Region Ostschweiz	J13794
Bankett- und Serviceaushilfen	Region Zürich	J13902
Restaurantfachfrau-mann	Region Bern	J13883
Servicefachfrau	Region Mittelland (SO,AG)	J13884
Servicefachmitarbeiter	Region Graubünden	J13804
Servicefachmitarbeiterin 50%	Region Zürich	J13805
Serviceangestellte /-r	Region Basel	J13889
Servicefachmitarbeiterin	Region Bern	J13906
Restaurationsfachfrau - Mann	Region Bern	J13790
Servicefachmitarbeiter / -in à la carte	Region Zürich	J13890
Loungeservicefachmitarbeiterin (Bar & a la carte)	Region Zürich	J13891
Demi-chef de rang	Region Mittelland (SO,AG)	J13910
Servicefachmitarbeiter(in)	Region Zürich	J13739

### Bar / Events / Bankett

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Stv. Bankettleiter	Region Basel	J13873
Barmaid/ Barman (England - London)	International	J13775
Barmitarbeiter für den Sommer	Region Bern	J13882

### Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Zimmerfrau	Region Zürich	J13743
Etagengouvernante (w/m)	ganze Schweiz	J13913
1. Gouvernante	Tessin	J13786
Fachfrau Hauswirtschaft 80-100%	Region Neuchâtel/ Jura	J13757
Hotelfachassistentin	Region Zürich	J13741

### Lehrstellen/ Praktikum

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Hotelfachmann/-frau	Ganze Schweiz	J5419
Koch/Köchin	Ganze Schweiz	J5422
Cuisinier/Cuisinière	Toute la suisse	J5551
Employé/e de commerce HGT	Toute la suisse	J5427
Kaufmann/-frau HGT	Ganze Schweiz	J5423
Spécialiste en hôtellerie	Toute la suisse	J5426
Restaurationsfachmann/-frau	Ganze Schweiz	J5421
Spécialiste en restauration	Toute la suisse	J5424
Réceptionspraktikant/in	Region Zürich/ Schaffhausen	J5337

### Express Stellengesuche

1	2	3	4	5	6
B847	CEO, GM, Direktion, Verwaltung, Bereichsleitung, COO	44	CH	per sofort	D F E PT
B1081	Chef de rang	32	DE	per sofort	D E
B51	Hotelier/ Direktion/CEO/Tourismus/Marketing	53	CH	per sofort	D F E
B994	Eventmanager / Projektkoordinatorin/ Gastgeber/ Organisatorin	28	CH	per sofort	D F E
B617	Hauswirtschaft/Office/Front-Office	21	CH	per sofort	D F E
B957	Koch	41	CH	per sofort	D F E
B174	Küchenschef,Koch	45	CH	per sofort	D F E S,JAP
B752	Nachtportier	58	CH	per sofort	D F E
B140	Personal, Geschäftsleitung, Verwaltung	44	DE	per sofort	D E
B1100	Portier	42	IT	per sofort	D F E S
B354	Restaurantassis., Empfangsassis., Serviceangestellte/Barmitarbeiterin	24	DE	per sofort	D F E TR
B1025	Seminar, Event, Küche, mit der Möglichkeit zur Weiterbildung	45	CH	per sofort	D F E S
B1067	Service	50	S	per sofort	D F E S
B1106	Servicefachangestellte	26	CH	per sofort	D
B1119	Souschef-koch	47	DE	per sofort	D
B835	Spitalhotellerie, Gesundheitswesen, Konzeption, Consulting	30	DE	per sofort	D F E
B656	Team- oder Gruppenleiterin	38	CH	per sofort	D E

1 Referenznummer - Numéro des candidats

2 Beruf (gewünschte Position) - Profession (Position souhaitée)

3 Alter - Age

4 Nationalität - Nationalité

5 Eintrittsdatum - Date d'entrée

6 Sprachkenntnisse - Connaissances linguistiques

**HESSER**

Unternehmensberatung  
für Hotellerie & Restauration  
seit 35 Jahren

Sie haben einen Betrieb  
zu verkaufen – zu vermieten  
oder Sie suchen einen Betrieb?

Wir sind die Drehscheibe  
für interessante Betriebe –  
teilen Sie uns Ihre  
Anforderungskriterien mit

Wir sind auch die Spezialisten für:

- Verbesserung Wirtschaftlichkeit/  
Marketingkonzepte
- Projektentwicklung/Optimierung
- Rekrutierung Direktion, Kader,  
Betriebsgruppe
- Nachfolgeregelung, Vermittlung  
bei Rechtsstreitigkeiten u.a.m.

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055/410 15 57 – Fax 055/410 41 06  
hesser@bluewin.ch

8178-891



zu verkaufen

**Hotel Mohren Willisau**  
Eingangs Städtchen

Hotel/Restaurant  
Gaststube  
Saal & Säali  
12 Gästezimmer  
moderne Küche  
Einstellhalle

Martin Wicki  
Menzbergstrasse 9  
6130 Willisau T 041 485 71 30  
www.cas-verwaltungen.ch



7037-404

Zu verkaufen (evtl. zu vermieten) auf Cardada, dem Hausberg  
von Locarno mit atemberaubender Aussicht auf den Lago  
Maggiore und die umliegenden Berge

**Bergrestaurant / Pension Colmanicchio**  
Mitsamt Inventar

Typisches Bergrestaurant mit 50 SP  
1. Stock und Mansarde, total 14 Betten, Toilette auf der Etage  
Terrasse mit Seeblick 70 SP  
Gesamthaft 1.899 m<sup>2</sup>, überbaut 257 m<sup>2</sup>  
+ kleiner Aussenanbau

Verkaufspreis CHF 790'000.–

Interessenten wenden sich bitte an  
Cardada Impianti Turistici SA, Herr Gb. Vetterli  
Tel. 079 346 87 70 gbvetterli@cardada.ch

7089-403

**Gastroconsult**  
UNTERNEHMENSBERATUNG FÜR HOTELLERIE & RESTAURATION

Im Auftrag unserer Kundin vermieten wir per  
**1. Juli 2010** oder nach Vereinbarung das

Spezialitätenrestaurant  
**Wildenmann**  
in Buonas am Zugersee  
www.wildenmann-buonas.ch

Das stilvolle Haus befindet sich abseits von der  
Strasse und verfügt über folgende Räumlichkeiten:

- Innenbereich **80 Plätze**  
(aufgeteilt in verschiedene Stuben)
- Aussenbereich **80 Plätze**  
(kleine Terrasse und Garten)

Während den Sommermonaten ist der Wildenmann  
ein beliebtes Ausflugsziel, welches mit dem Schiff  
erreichbar ist (Anlegestelle Buonas). Auf dem  
grosszügigen Umschwung befinden sich genügend  
Parkplätze, ein Ökonomiegebäude sowie das private  
Seebad mit Kiosk und Badekabinen.

Sie sind Gastgeber/in aus Leidenschaft und  
möchten die langjährige Tradition dieses Gourmet-  
Restaurants auf hohem Niveau weiterführen? Dann  
erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen.

Bitte melden Sie sich bei:

**Gastroconsult AG**  
Unternehmensberatung | Tina Müller  
Standstrasse 8 | Postfach | 3000 Bern 22  
Tel. 031 340 66 29 | Fax 031 340 66 33  
tina.mueller@gastroconsult.ch  
www.gastroconsult.ch



7038-404

# Heute mit neuer immobilienrevue und stellenrevue.

**immobilienrevue htr**  
**marché immobilier**

**stellenrevue htr**  
**marché d'emploi**

erfasst?  
**hotel revue**



Mehr Informationen zum neuen  
lachsfarbenen Bund unter  
[www.htr.ch](http://www.htr.ch), [insetate@htr.ch](mailto:insetate@htr.ch), 031 370 42 42/37

**htr hotel revue**

# immobilienrevue htr marché immobilier

htr hotel revue Nr. 19 / 12. Mai 2010

## Gelesen von Entscheidungsträgern!

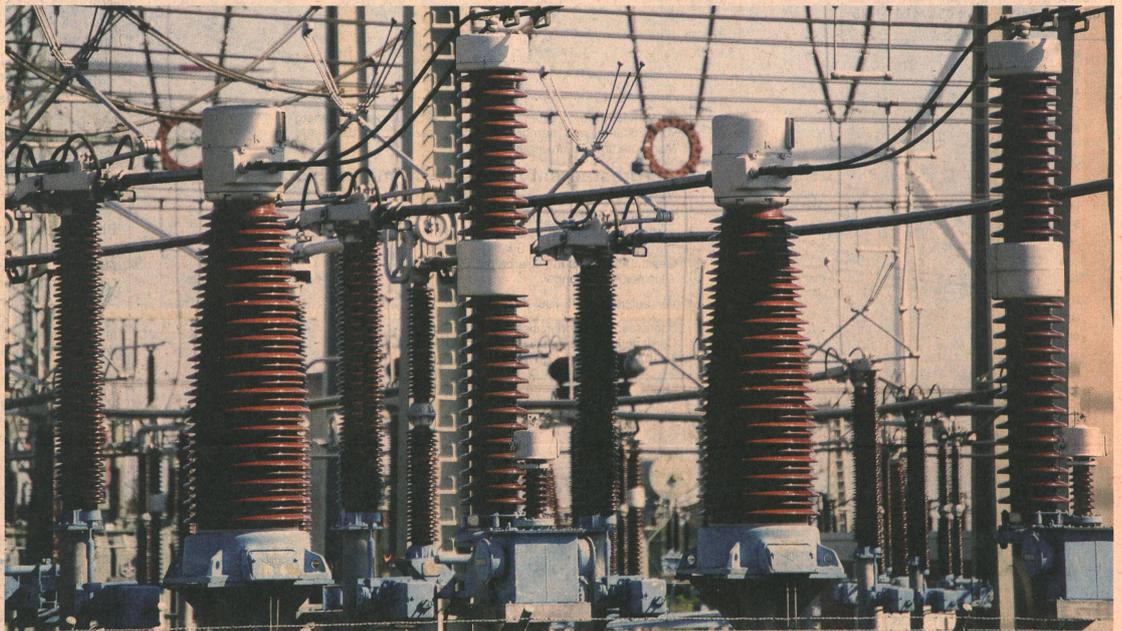
Wir schicken Ihnen gerne unsere Mediadokumentation.

Telefon 031 370 42 37, [insetate@htr.ch](mailto:insetate@htr.ch)

htr hotel revue

### Finanzierung

Höhere Energieeffizienz hat ihren Preis. Energiecontracting kann eine mögliche Finanzierungsoption sein.



Fotolia

# Energiecontracting



BEAT HAGMANN

LIC. RER. POL., PROJEKTLEITER  
WIRTSCHAFTSPOLITIK UND  
NACHHALTIGKEITSBEAUF-  
TRAGTER HOTELLERIESUISSE

Aufgrund der schlechten Energiebilanz des Schweizer Hotelparks werden steigende Energiepreise die Branche weiter unter Kostendruck setzen. Jeder Hotelier ist daher angehalten, sich rechtzeitig mit dem Thema Energieeffizienz in seinem Betrieb zu beschäftigen.

Es geht darum, die Wirksamkeit fossiler Energieträger im Gebäudebereich zu erhöhen, sei es durch Massnahmen im Bereich der Gebäudehülle (Dach, Fassade und Fenster) oder in der Gebäudetechnik (Heizung, Warmwasser, Kühlung, Lüftung). Zudem müssen erneuerbare Energien verstärkt zur Anwendung gelangen. Höhere Energieeffizienz hat allerdings ihren Preis. Im heutigen Kapitalmarktumfeld stossen selbst wirtschaftlich sinnvolle Investitionen oft an Grenzen. Hier bietet sich das

Energiecontracting als alternatives Finanzierungsmodell an. Für die Hotellerie sind zwei Contractingmodelle von Interesse.

### Energiespar-Contracting

Der Energiespar-Contractor plant, finanziert, baut und betreibt die neue Anlage aufgrund umfassender Abklärungen vor Ort und garantiert Energieeinsparungen. Als Gegenleistung erhält er einen Teil der eingesparten Energiekosten, bis seine Aufwendungen bei Vertragsende abgegolten sind. Die erforderlichen Investitionen werden vollständig über die gesparten Energie- und Betriebskosten amortisiert.

### Anlagecontracting

Bei diesem Modell lagert der Contractingnehmer die Energieversorgung an ei-

nen Contractor aus. Dieser plant, finanziert, baut und betreibt die Energieversorgungsanlage. Abgerechnet wird auf der Grundlage der gelieferten Energiemenge. Nach Vertragsende kann der Kunde die Anlage zum Zeitwert übernehmen oder den Vertrag mit dem Contractor verlängern.

### Vorteile und Hindernisse

Contracting entlastet das Investitionsbudget des Hoteliers. Weiter wird das Investitionsrisiko verringert und eine hohe Betriebssicherheit durch externe Spezialisten garantiert. Der Hotelier kann sich vermehrt seinen Kernaufgaben widmen. Energiecontracting eignet sich jedoch nur für Betriebe mit langfristig existenzsichernden Ertragsaussichten. Contracting kann die strukturellen Finanzierungsprobleme der

Hotellerie nicht lösen. Für wettbewerbswillige und -fähige Hoteliers kann es jedoch ein Vehikel sein für die rasche Verbreitung innovativer Energietechnologien.

### Externe Unterstützung

Der interessierte Hotelier sollte sich jedoch bewusst sein, dass Energiecontracting ressourcenintensiv und technisch anspruchsvoll ist. Es ist daher ratsam, dass er bei der Planung und Umsetzung professionelle externe Unterstützung bezieht. Swiss Contracting ist das Schweizer Kompetenzzentrum für Energie-Contracting. Der Verband unterstützt interessierte Hoteliers bei der Realisierung eines geplanten Contracting-Projekts. Mehr Informationen zum Thema Energiecontracting findet man unter [www.swisscontracting.ch](http://www.swisscontracting.ch).

# Anzeigenschluss verpasst?

Wir schicken Ihnen gerne unsere Mediadokumentation.

Telefon 031 370 42 37, [insetate@htr.ch](mailto:insetate@htr.ch)

htr hotel revue